

COLLECTION MUSICALE EN FORMAT NUMÉRIQUE  
POLYPHONIES VOCALES DE LA RENAISSANCE

**Clément Janequin** (*ca.1485-1558*)

# **Quelque frapart, homme de bonne mise**

à quatre voix



A four-voice musical score in G major and common time. The voices are Soprano, Alto, Tenor, and Bass. The lyrics are:

Soprano: Quel-que fra - part, hom - me de bon - ne mi - se, A -  
 Alto: Quel-que fra - part, hom - me, hom-me de bon - ne mi - se, A -  
 Tenor: Quel-que fra - part, hom - me, hom-me de bon - ne mi - se, de bon - ne mi - se, A -  
 Bass: Quel-que fra - part, hom - me de bon - ne mi - se,

8

voit gai - gné a je ne scay quel jeu a - voit gai - gné a je ne scay, je ne

voit gai - gné a je ne scay quel jeu a je ne scay quel jeu a je ne scay, je ne

voit gai - gné, a - voit gai - gné a - je ne scay quel jeu, a je ne scay, je ne scay quel

A - voit gai - gné a je ne scay quel jeu a je ne scay quel

15

The image shows a musical score for four voices, likely a choir or quartet. It consists of four staves, each with a different clef: the top two are soprano and alto (treble clef), and the bottom two are tenor and bass (bass clef). The music is in a key with one sharp (F#) and a common time signature. The lyrics are in French and describe a scene involving 'Chaul-ses' and 'la bel-le che-mi-se'. The lyrics are distributed across the staves, with some words appearing in multiple parts.

sca y quel jeu Chaul - ses, pour-point et la bel - le che - mi - se. En cest es -

sca y quel jeu Chaul - ses, pour-point et la bel - le che - mi - se. En cest es -

jeu Chaul-ses, pour point et la bel - le che-mi - se En cest es - tat son

jeu Chaul-ses, pour point et la bel - le che-mi - se et la bel - le che - mi - se. En cest es -

23

tat son hos - tes - se l'a veu, Qui luy a dict, "vous rom - pez vos - tre  
 tat son hos-tes - se l'a veu, son hos-tes - se l'a veu, Qui luy a dict qui luy a  
 hos - tes - se l'a veu Qui luy a dict, "vous rom-pez vos-tre  
 tat son hos-tes - se l'a veu, l'a veu, son hos - tes - se l'a veu Qui luy a

30

veu, vous rom - pez vos - tre veu vous rom - pez vos - tre veu.”

dict, “vous rom - pez vos - tre veu.” “Non non.” “Vous rom - pez vos - tre veu.” “Non non, res -

veu, vous rom - pez vos - tre veu vous rom - pez vos - tre veu.” “Non

dict “Non non non non, res -

39

“Non non, res - pond sub - dain, non, non, res - pond soub-dain le bon re -  
 pond non non, res - pond soub - dain, non, non, res - pond soub-dain le bon re -  
 non, res - pond soub - dain le bon, le bon re - cors le bon, le bon re - cors, le  
 pod soub-dain le bon re - cors, le bon re - corts J'ay

46

cors, J'ay tout gai - gné j'ay tout gai - gné au tra - vail de mon corps,

cors J'ay tout gai - gné j'ay tout gai - gné, - gai - gné au tra-vail de mon corps,

bon, le bon re - cors J'ay tout gai - gné au tra - vail de mon corps,

tout gai - gné j'ay tout gai - gné au tra - vail de mon corps

55

Chaul-ses, che - mise et pour-point pour - fil - lé, chaul-ses, che - mise et pour-point pour - fil - lé.”

Chaul-ses, che - mise et pour-point pour - fil - lé, chaul-ses, che - mise et pour-point pour - fil -

Chaul-ses, che - mi - se et pour-point pour - fil - lé et pour-point pour - fil -

Chaul - ses, che - mise et pour-point pour - fil - lé.”

62

— Puis dict, puis dict, ti - rant son grand tri - bart, tri-bart, tri - bart de - hors

lé.” Puis dict puis dict, ti - rant son grand tri - bart, tri-bart, tri - bart de - hors, “Ce

lé.” Puis dict puis dict, ti - rant son grand tri - bart, tri-bart, tri - bart de - hors, son

Puis dict puis dict puis dict, ti - rant son grand tri-bart, tri - bart, tri - bart de -

71

“Ce beau, ce beau fu - seau ce beau, ce beau fu - seau a  
 beau fu - seau, ce beau fu - seau, de beau fu - seau \_\_\_\_\_ ce beau fu -  
 grand tri-bart de - hors “Ce beau ce beau fu - seau a tout faict et fil - lé ce beau fu - seau a  
 hors “Ce beau, ce beau fu - seau, ce beau ce beau fu -

80

tout faict et fil - lé \_\_\_\_\_ ce beau, ce

seau a tout faict et fil - lé, ce beau, ce beau fu - seau a tout faict et fil - lé ce beau fu - seau

tout faict et fil - lé, a tout faict et fil - lé, a tout faict et fil - lé ce beay fu - seau ce

seau a tout faict et fil - lé, ce beau fu - seau a tout faict et fil - lé

88

beau fu - seau a tout faict et fil - lé, a tout faict et fil - lé.”

ce beau fu - seau a tout faict et fil - lé, ce beau, ce beau fu - seau a tout faict et fil - lé.”

beau fu - seau a tout faict et fil - lé, a tout faict et fil - lé, a tout faict et fil - lé.”

ce beau fu - seau a tout faict et fil - lé, ce beau fu - seau a tout faict et fil - lé.”